

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْمَوْتُ
فَيَقُولَرَبِ لَوْلَا أَخْرَتَنِي إِلَى أَجَلِ قَرِيبٍ فَأَصَدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ

الْصَّالِحِينَ

سورة منافقون، آیه ۱۰

به نام خدای بخشایندۀ مهربان

از آنچه به شما روزی داده ایم انفاق کنید، پیش از آنکه مرگ یکی از شما فرا رسد و بگوید: «پروردگار! چرا (مرگ) مرا مدت کمی به تأخیر نینداختی تا (در راه خدا) صدقه دهم و از صالحان باشم؟!»

المَوْتُ	رَزْقَنَاكُمْ	أَنْفَقُوا
مرگ	به شما روزی داده ایم	انفاق کنید
أَكُنْ	أَصَدَّقَ	(لَوْلَا) أَخْرَتَنِي
باشم	صدقه دهم	به تأخیر نینداختی مرا

نمای درس

صدقه چیست؟ شرایط صدقه دادن چیست؟ انوع صدقه کدام است؟ وظیفه ثروتمدان
نسبت به فقراء چیست؟ صدقه دادن چه آثار و فوایدی به دنبال دارد؟

سیمای هدایتی آیه

صدقه، به اموالی می‌گویند که به قصد قُربَت (نزدیک شدن به خداوند) در راه خدا داده می‌شود.

اسلام علاوه بر تشویق مردم به فعالیت اقتصادی و تامین نیازهای خود و خانواده، از آنها می‌خواهد هوای فقرا را نیز داشته باشند و آنها را فراموش نکنند. خداوند مؤمنان را برادر یکدیگر می‌داند و چه زیبا می‌شود که به فقیر به چشم برادری نگاه کنیم و یار و یاور او باشیم. اگر همه مسلمانان اهل صدقه باشند و در حد توان به فقرا کمک کنند، هیچ فقیری روی زمین باقی نخواهد ماند. لازم نیست صدقه‌ای که داده می‌شود زیاد باشد، همین‌که به اندازه توان کمک کنید، خدا قبول می‌کند. کسی که صدقه بدهد عمرش زیاد شده، بلا و مرگ از او دور می‌شود.^۱ انسان‌ها می‌توانند با صدقه دادن، گناهان خود را پاک کنند.^۲ صدقه، کمر شیطان را می‌شکند و انسان را بر او پیروز می‌گرداند.^۳ هر کس برای فقیری لباس بخرد و یا در خرید غذا به او کمک کند، خداوند هفتاد هزار فرشته برای او قرار می‌دهد که تا وقتی این دنیا وجود دارد، برای هر گناهی که می‌کند آمرزش بخواهند.^۴ خداوند صدقه دهنگان را خیلی دوست دارد.^۵

البته صدقه دادن شرایطی دارد که باید رعایت شود:

- صدقه از پولی باشد که مال خودمان است نه از پول دیگران یا از مال حرام.
- وقتی صدقه می‌دهیم نیت ما رضایت خداوند باشد، نه تعریف و تمجید دیگران.



۱. من لا يحضره الفقيه، ج ۲، ص ۶۶، ح ۱۷۲۹.
۲. تصنیف غزال‌الحکم و درالکلم، ص ۳۹۵، ح ۹۱۵۲.
۳. کافی (ط-الاسلامیه)، ج ۴، ص ۶۲، ح ۲۰۴.
۴. بحار الانوار، ج ۷۱، ص ۳۶۰.
۵. تصنیف غزال‌الحکم و درالکلم، ص ۳۹۵، ح ۹۱۵۲.

• بعد از صدقه، منتی بر سر فقیر نگذاریم؛ چراکه منت گذاشتن باعث باطل شدن صدقه می‌شود؛ علاوه بر این، منت گذاشتن بر دیگران، توهین و تحقیر کردن خودمان است؛ چراکه با منت گذاشتن، علاوه بر اینکه ثوابی نبرده‌ایم، گناه هم کرده‌ایم؛ هم پولمان می‌رود و هم گناه می‌کنیم.

• هتر است صدقه را پنهانی بدهیم؛ به قول امام صادق علیه السلام: «اگر بادرست راست صدقه دادی، دست چپ نباید با خبر شود» باید بدانیم وقتی کسی چیزی را به صورت پنهانی به دیگری امانت می‌دهد، امنیتش بیشتر از آن است که آن چیز را جلوی چشم دیگران امانت بدهد؛ چراکه ممکن است چشم طمع به سوی آن برود و آن را بدزندن؛ پس صدقه را پنهانی بدهیم تا به ریا نیفتقیم و صدقه ما نابود نشود.

• البته صدقه آشکار همیشه بد نیست؛ امام علی علیه السلام فرماید: «صدقه نهانی که گناه را پاک می‌کند و صدقه آشکار که جلوی مردن دل خراش را گیرد».^۱

أنواع صدقة

نکته دیگری که باید مورد توجه قرار بگیرد، این است که صدقه، فقط در مال و پول نیست؛ بلکه اعمال مختلف نیز صدقه دارند؛ مثلاً:

- صدقه در عقل، مشورت دادن است.
- صدقه در زبان این است که با زبان چرب و نرم خود بین مردم را اصلاح بدهیم.
- صدقه در علم، نشان دادن راه صحیح به مردم است.
- ساخت مدرسه، پل سازی، جاده سازی، کاشت درخت و ... نیز صدقه است.



۱. سوره بقره آیه ۲۶۴

۲. نهج البلاغه، خطبه ۱۱۰

صدقه در زمان نیاز

امام حسن علیه السلام و امام حسین علیه السلام بیمار شدند. حضرت محمد ﷺ با چند تن از یاران به عیادت آنها آمدند. پیامبر گفتند: «یا علی! خوب بود برای شفای فرزندان نذر بکنی.» امام علی علیه السلام و حضرت فاطمه علیه السلام نذر کردند، اگر فرزندانشان شفا یابند، سه روز روزه بگیرند. حسن و حسین و فضه که خدمتکار آنها بود نیز نذر کردند که سه روز روزه بگیرند. چیزی نگذشت که به خواست خدا، حال هر دو خوب شد.

روز اول را روزه گرفتند در حالی که غذایی در خانه نداشتند. حضرت علی علیه السلام رفت و نه کیلو جو قرض کرد. حضرت زهراء علیه السلام مقداری از آن جوها را آسیاب کرد و پنج قرص نان پخت. غروب سفره انداختند و کنار سفره نشستند. هنگام افطار، نیازمندی به در خانه آن ها آمد و گفت: «سلام بر شما ای خاندان پیامبر؛ فقیری مسلمان هستم؛ غذایی به من بدھید که امیدوارم خداوند به شما از غذاهای بهشتی هدیه دهد» خانواده امام علی علیه السلام همگی غذای خود را به او دادند و تنها با آب افطار کردند و خوابیدند.

روز دوم را نیز روزه گرفتند. فاطمه علیه السلام پنج عدد نان جو آماده کرد و در سفره گذاشت. موقع افطار یتیمی آمد و گفت: «سلام بر شما ای اهل بیت پیامبر؛ من یتیمی مسلمانم، به من غذایی بدھید که إن شاء الله خداوند به شما از غذای بهشتی هدیه بدهد.» همه غذای خود را به او دادند و باز با آب افطار کردند.

روز سوم را نیز روزه گرفتند. حضرت زهراء علیه السلام غذایی (نان جو) آماده کرد. هنگام افطار اسیری به در خانه آمد و کمک خواست. بار دیگر همه غذای خود را به اسیر دادند و تنها با آب افطار کرده و گرسنه خوابیدند. فردای آن روز جبرئیل بر پیامبر اکرم ﷺ نازل شد و گفت: «ای رسول خدا! خداوند به داشتن چنین اهل بیت و خانواده‌ای به تو تبریک می‌گوید.»





پرتوی از قرآن ناطق

حکمت ۷

وَ الصَّدَقَةُ دَوَاءٌ مُنْجَحٌ، وَ أَعْمَالُ الْعِبَادِ صدقه (کمک به نیازمندان) داروی شفابخشی
فِي عَاجِلِهِمْ نُصْبُ أَعْيُنِهِمْ فِي [آجِلِهِمْ] است و اعمال بندگان درا جهان زودگذر در
برابر چشمان آنها در آن جهان (پایدار) است.
آجَالِهِمْ.

آدم‌ها نسبت به یکدیگر مسئولیت دارند؛ در این میان مسئولیت افرادی که ثروت یا زور و مقام و علم بیشتری دارند نسبت به دیگران بیشتر است.

- ثروتمند باید مقداری از ثروتش را برای کمک به فقرا خرج کند.
- زورمند باید مقداری از قدرتش را برای کمک به ضعیفترها مصرف کند.
- صاحب مقام باید با قدرتی که دارد به زیردستاش کمک کند.
- عالم و دانشمند باید علمش را به دیگران بیاموزد.

انسان‌ها در برابر این مسئولیت (یعنی کمک به دیگران) چند دسته‌اند:

- بعضی از آنها آنقدر مال دوست هستند که حاضر نیستند قسمتی از آن را برای فقیرها خرج کنند؛ به این افراد، «بخیل» گفته می‌شود. این افراد پیش خداوند جایگاه بدی دارند و در روز قیامت باید پاسخگوی کارهای زشت خود باشند.
- بعضی‌ها در کمک کردن زیاده‌روی می‌کنند و همه آن چیزی که دارند را خرج این و آن می‌کنند و برای آینده خود و خانواده‌شان چیزی نمی‌گذارند. این افراد در بخشش «اسراف» می‌کنند و در آینده فقیر و بی‌چیز می‌وند و دیگران آنها



پرتویی از قرآن ناطق

حکمت ۷

رابه خاطر اسراف در بخشش، سرزنش می‌کنند.

- برخی هم هستند که در کمک کردن نه کم می‌گذارند و نه زیاده روی می‌کنند.
به این کار، «سخاوت» یا «جود» گفته می‌شود. آدم سخاوتمند بدون هیچ نیت بدی (مثلاً خودنمایی یا شهرت و رسیدن به مقام و...) و فقط برای رضایت خدا به کسانی که نیازمند هستند کمک می‌کند؛^۱ خداوند جود و سخاوت را دوست دارد و برای آن پاداش زیادی قرار داده است.^۲

باغ‌های بهشت در مقابل یک درخت دنیایی

در مدینه مرد خسیسی زندگی می‌کرد؛ او در گوشه حیاط درخت نخلی داشت که قسمتی از شاخه‌های آن در خانه همسایه آویزان شده بود؛ همسایه نیز خانواده فقیری بود؛ خسیس هر چند مدت به بالای درخت می‌رفت تا خرما بچیند؛ بچه‌های فقیر زیر درخت می‌ایستادند و او را تماشا می‌کردند؛ گاهی اوقات چند دانه خرما به خانه همسایه می‌افتداد؛ بچه‌ها خرمها را بر می‌داشتند تا بخورند؛ اما بخیل از نخل پایین می‌رید و خرما را از دست بچه‌ها می‌گرفت؛ حتی وقتی می‌دید خرما را در دهان گذاشته‌اند؛ انگشتیش را در دهان بچه‌ها کرده و خرما را بپرون می‌کشید.

روزی همسایه فقیر نزد حضرت محمد ﷺ رفت و از صاحب نخل شکایت کرد؛ پیامبر برای حل این مشکل به ملاقات خسیس رفت و به او فرمود: «درخت نخلت را به من بده تا در برابر ش در بهشت به تو درخت خرمایی بدهم»

۱. سوره اسراء ، آیه ۲۹.

۲. نراقی، ملا احمد، معراج السعاده، ص ۸۴.

۳. ملا احمد نراقی، معراج السعاده، نشر حوزه علمیه اسلامی، ص ۶۱۰.



پرتویی از قرآن ناطق

حکمت ۷

خسیس گفت: «من نخل های زیادی دارم، وی هیچ یک از آنها خرمایی بهتر و عالی تر از این درخت ندارد»؛ این را گفت و پیامبر را تنها گذاشت. در این میان یکی از مسلمانان به نام «ابو دحداح» صحبت های رسول خدا با مرد خسیس را شنید؛ پس پیش حضرت رفت و گفت: «اگر آن درخت را بخرم و به شما بدهم، به من نیز درخت خرمایی در بهشت می دهید»؛ پیامبر فرمود: «آری»!

ابو دحداح با خوشحالی به خانه خسیس رفت و پیشنهاد خرید درخت را مطرح کرد.
بخیل گفت: «پیامبر این درخت را از من خواست تا با در بهشتی عوض کنم، ولی من آن را به او ندادم؛ میوه این درخت بسیار خوشمزه و عالی است»؛
ابو دحداح به او گفت: «حاضری آن را به من بفروشی؟»

بخیل گفت: «خیر، مگر اینکه در برابر آن پول بسیار زیادی به من بدهی!»
ابو دحداح گفت: «مثلاً چقدر؟»

بخیل گفت: «در برابر چهل درخت خرما!»
ابو دحداح با تعجب گفت: «خیلی بالا گفتی» سپس کمی فکر کرد و به یاد نخل بهشتی افتاد و گفت: «باید قبول می کنم» و آن درخت را از بخیل خرید؛ سپس به سرعت به نزد پیامبر رفت و با خوشحالی گفت: «اکنون آن درخت خرما در اختیار من است و من آن را به شما می دهم»؛

فرستاده خدا نزد آن فقیر رفت و فرمود: «از این به بعد این درخت مال تو و خانواده اات است» خانواده فقیر خوشحال شدند و برای ابو دحداح دعا کردند. در این هنگام جبرئیل از طرف خداوند برای قدردانی از سخاوتمندی و بخشش ابو دحداح و بیان بدی کار مرد بخیل آتا ۱۱ سوره لیل را نازل کرد:

فَأَمَّا مَنْ أَغْطَى وَاتَّقَى ۝ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ۝ فَسَيُبَشِّرُهُ اللَّيْسَرَى ۝ وَأَمَّا مَنْ بَخَلَ وَاسْتَعْتَقَى



پرتویی از قرآن ناطق

حکمت ۷

﴿وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ﴾٩ فَسَنُتَيْسِرُهُ لِلْعُسْرَى ﴾٧ وَمَا يُعْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ﴾١١﴾

آ کسی که بخشید و پرهیزکاری کرد و سخن نیک پیامبر را پذیرفت (یعنی ابوحداح)، آسودگی و راحتی را برایش آماده می‌سازیم؛ ولی آن کس که بخیل بود و خود را از بهشت نیاز دانست و سخن پیامبر را دروغ دانست (یعنی خسیس)، برای او ختی و دشواری آماده می‌سازیم و هنگامی که بمیرد دیگر ثروت او برایش سودی ندارد.^۱

۱. مجمع البيان، ج ۱۰، ص ۵۰۱.



پرتویی از قرآن صاعد

نیايش ۴۵

وَتَصَدَّقُوا لَكَ طَلَبًا لِمَزِيدِكَ، وَفِيهَا
تُو صدقه دادند و در (همه) اینها نجات ایشان از
خشمت نهفته بود.

کَانَتْ نَجَاتُهُمْ مِنْ غَضَبِكَ

صدقه نه تنها مال را کم نمی‌کند، بلکه آن را بیشتر نیز می‌کند؛ پیامبر اکرم ﷺ می‌فرماید: «هیچگاه مال انسان با صدقه کم نخواهد شد، پس بدھید و نترسید.» علاوه بر این، صدقه آتش خشم الهی را خاموش می‌کند؛ امام سجاد علیه السلام کیسه‌ای ازنان به دوش می‌کشید و آن را صدقه می‌داد و می‌فرمود: «صدقه آتش خشم خداوند را خاموش می‌کند». ۱

صدقه آثار و فواید بسیار زیادی دارد؛ به عنوان نمونه:

- عمر را طولانی می‌کند.^۲
- کمر شیطان را می‌شکند.^۳
- مرگ بد را دفع می‌کند.^۴
- روزی را زیاد و فقر را بطرف سازد.^۵
- شفا و دوای مریض است.^۶
- خانه و شهر را آباد می‌سازد.^۷
- قرض انسان ادا شده و برکت ایجاد می‌کند.^۸
- هفتاد نوع بلا را دفع می‌کند که ساده ترین آن ها جذام و پیسی است.^۹

۲. کشف الغمة، ج ۲، ص ۱۰۰.

۱. بحار الانوار، ج ۹۶، ص ۱۳۱.

۴. بحار الانوار، ج ۹۶، ص ۱۱۴.

۳. بحار الانوار، ج ۹۶، ص ۱۱۹.

۶. بحار الانوار، ج ۹۶، ص ۱۱۸.

۵. بحار الانوار، ج ۹۶، ص ۱۲۴.

۸. بحار الانوار، ج ۹۶، ص ۱۳۰.

۷. بحار الانوار، ج ۹۶، ص ۱۲۰.

۱۰. کنز العمال ۱۵۹۸۲.

۹. بحار الانوار، ج ۹۶، ص ۱۳۴.

تدبیر کنیم

اگر انسان، مرگ و قیامت را باور کند، خیلی راحت انفاق می‌کند. قرآن، چند بار برای اجاد انگیزه انفاق، مسئله معاد و قیامت را مطرح کرده است، از جمله در سوره بقره آء ۲۵۴ می‌فرماید: «أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا يَعْلَمُ فِيهِ وَلَا خُلْةٌ وَلَا شَفاعةٌ» از آنچه به شما دادها بیش از آن که قیامت فرار که دوستی و داد و ستد و شفاعتی در کار نیست، انفاق کنید.

تقاضای مهلت و بازگشت به دنیا پذیرفته نیست، نه در آستانه مرگ، که آیه ۱۰۰ سوره مؤمنون و این آیه می‌فرماید و نه در قیامت که دوزخیان می‌گوید: «رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنَّ عُدُنًا فَإِنَّا ظَالِمُونَ» خداوند برای بیان ارزش انفاق از روش «تمثیل» که یکی از شیوه‌های مؤثر آموزش است، استفاده کرده و با یک مثال جامع و دقیق، برکات و خیرات آن را به تصویر کشیده است. «مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفَقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلَ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُبْنَبَلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِ»

آنها که در راه خدا انفاق می‌کنند، انفاقشان همچون بذر پر شمری اس ر هر طرف خوشه می‌گستراند و همه جا رازیز بال خود می‌گیرد.

قرآن در این جمله این دانه را چنین توصیف می‌کند که هفت خوشه از آن می‌روید ه در هر خوشه صد دانه است و به ا ترتیب هفت‌تصد برابر اصل خود می‌گردد.

انفاق در راه خدا از آن نظر که شکاف عمیق طبقاتی را جبران می‌سازد، «ارزش اجتماعی»؛ و از آن نظر که وسیله حرکت سریع چرخهای اقتصادی جامعه است، «ارزش اقتصادی» و از آن جهت که چراغ محبت است و دل اشخاص فقیر را روشن می‌سازد و زبانشان را به گفتن خوبیها به راه می‌اندازد و نشاط روی و درونی به آنان می‌بخشد، «ارزش عاطفی و روانی» دارد.

نکته ترجمه

ترجمه «لولا» در قرآن

واژه لولا در زبان عرب در یکی از سه معنای شرط، تشویق و توبیخ به کار می‌رود، که تشخیص آن در ترجمه دقیق این واژه ضروری است. لولا شرطیه بر سر دو جمله وارد شده و مترجمان در معادل «اگر نبود» برای ترجمه لولا شرطیه استفاده می‌کنند. ولی لولا تشویق یا توبیخ بر سر یک فعل داخل می‌شود.

نمونه: **لَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَا تَبَعَّثُمُ الشَّيْطَنُ إِلَّا قَلِيلًا** (نساء: ۸۳)

ترجمه: اگر بخشش خدا و رحمتش بر شما نبود، مسلماً جزاندگی (از شما، همگی) از شیطان پیروی می‌کردید.

مترجمان در ترجمه **لولا** به کار رفته در آیه شریفه **فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخْرَتِنِي إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ** ^(۱۰) ترجمه های مختلفی دارند:

❖ پروردگارا، کاش مهلت می دادی به من مددتی کوتاه تا اتفاق کنم و از شایستگان شوم.

❖ پروردگارا چه می شد مهلتم می دادی تا اندک ز اني صدقه دهم و از صالحان باشم.

❖ پروردگارا! چرا تأخیر نینداختی (مرگ) مرا تا سرآمد نزدیکی تا بخشش صاد انه کنم و از شایستگان باشم؟!



پرسش و تمرین

وازگان زیر را ترجمه کنید.

(ا)

المؤْتُ	رَزْقُنَاكُمْ	أَنْفِقُوا
أَكْنُ	أَصَدَّقَ	(لَوْلَا) أَخْرَجَنِي

عبارت زیر را ترجمه کنید.

(ب)

المؤْتُ	أَحَدُكُمْ	يَأْتِي	أَنْ	مَارَزْقُنَاكُمْ	مِنْ قَبْلِ	مِنْ	وَأَنْفِقُوا	وازگان
تحت اللفظي								
ترجمه روان								

بر اساس محتوای درس به پرسش‌های زیر پاسخ دهید.

(ج)

۱. صدقه دادن چه شرایطی دارد؟ سه نمونه را بیان کنید.

۲. آیا صدقه فقط از نوع مالی است؟ توضیح دهید.

۳. چهار مورد از آثار صدقه را نام ببرید.



کارخواست

با بزرگترهای خود به معازه‌ها و سوپرمارکت‌های محله‌های فقیرنشین ببرید و در حد توان، بدھی خانواده‌های فقیر را پرداخت کنید.